

<sup>1</sup>وَكَانَ لِيَهُوشَافَاطَ غِنًى وَكَرَامَةٌ بَكْتَرَةً. وَصَاهِرَ  
 أَحَاب. <sup>2</sup>وَتَرَلَّ بَعْدَ سِنِينَ إِلَى أَحَابَ إِلَى السَّامِرَةِ، فَدَبَّحَ  
 أَحَابُ عَنَمًا وَبَقَرًا بَكْتَرَةً لَهُ وَلِلشَّعْبِ الَّذِي مَعَهُ، وَأَعَوَاهُ  
 أَنْ يَصْعَدَ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ. <sup>3</sup>وَقَالَ أَحَابُ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ  
 لِيَهُوشَافَاطَ مَلِكِ يَهُودَا، أَتَذْهَبُ مَعِيَ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ.  
 فَقَالَ لَهُ، مَتَلِّي مَتَلِّكَ وَسَعْيِي كَسَعْيِكَ وَمَعَكَ فِي  
 الْقِتَالِ. <sup>4</sup>ثُمَّ قَالَ يَهُوشَافَاطُ لِمَلِكِ إِسْرَائِيلَ، اسْأَلِ الْيَوْمَ  
 عَنِ كَلَامِ الرَّبِّ. <sup>5</sup>فَجَمَعَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ الْأَنْبِيَاءَ، أَرْبَعَ مِئَةِ  
 رَجُلٍ، وَقَالَ لَهُمْ، أَتَذْهَبُ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ لِلْقِتَالِ أَمْ  
 أَمْتَنِعُ. فَقَالُوا، اصْعُدْ فَيَدْفَعَهَا اللَّهُ لِيَدِ الْمَلِكِ. <sup>6</sup>فَقَالَ  
 يَهُوشَافَاطُ، أَلَيْسَ هُنَا أَيْضًا نَبِيٌّ لِلرَّبِّ فَتَسْأَلُ مِنْهُ. <sup>7</sup>فَقَالَ  
 مَلِكُ إِسْرَائِيلَ لِيَهُوشَافَاطَ، بَعُدْ رَجُلٌ وَاحِدٌ لِسُؤَالِ الرَّبِّ  
 بِهِ، وَلِكَيْنِي أُبْعِضُهُ لِأَنَّهُ لَا يَتَّبِعُنِي عَلَيَّ خَيْرًا بَلْ سَرًّا كُلَّ  
 آبَائِهِ، وَهُوَ مِيعَا بْنُ يَمَلَةَ. فَقَالَ يَهُوشَافَاطُ، لَا يَقُلْ  
 الْمَلِكُ هَكَذَا. <sup>8</sup>فَدَعَا مَلِكُ إِسْرَائِيلَ حَصِيًّا وَقَالَ، أَسْرِعْ  
 بِمِيعَا بْنِ يَمَلَةَ. <sup>9</sup>وَكَانَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَيَهُوشَافَاطُ مَلِكُ  
 يَهُودَا جَالِسِينَ كُلُّ وَاحِدٍ عَلَى كُرْسِيِّهِ، لَا يَسِينُ تِيَابَهُمَا  
 وَجَالِسِينَ فِي سَاحَةِ عِنْدَ مَدْخَلِ بَابِ السَّامِرَةِ، وَجَمِيعُ  
 الْأَنْبِيَاءِ يَتَّبِعُونَ أَمَامَهُمَا. <sup>10</sup>وَعَمِلَ صِدْقِيًّا بِنُ كَتَعْتَهُ لِنَفْسِهِ  
 فُرُونَ حَدِيدٍ وَقَالَ، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، يَهْدِيهِ تَنْطَحُ  
 الْأَرَامِيِّينَ حَتَّى يَفْنَوْا. <sup>11</sup>وَتَبَّأَ جَمِيعُ الْأَنْبِيَاءِ هَكَذَا قَائِلِينَ،  
 اصْعُدْ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ وَأفْلِحْ، فَيَدْفَعَهَا الرَّبُّ لِيَدِ  
 الْمَلِكِ. <sup>12</sup>وَقَالَ الرَّسُولُ الَّذِي ذَهَبَ لِيَدْعُو مِيعَا، هُوَذَا  
 كَلَامُ جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ بِعَمِّ وَاحِدٍ خَيْرٌ لِلْمَلِكِ. فَلْيَكُنْ كَلَامُكَ  
 كَوَاحِدٍ مِنْهُمْ وَتَكَلِّمْ بِخَيْرٍ. <sup>13</sup>فَقَالَ مِيعَا، حَيْ هُوَ الرَّبُّ إِنَّ  
 مَا يَقُولُهُ إِلَهِي فِيهِ أَتَكَلِّمُ. <sup>14</sup>وَلَمَّا جَاءَ إِلَى الْمَلِكِ قَالَ لَهُ  
 الْمَلِكُ، يَا مِيعَا، أَتَذْهَبُ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ لِلْقِتَالِ أَمْ  
 أَمْتَنِعُ. فَقَالَ، اصْعُدُوا وَأفْلِحُوا فَيَدْفَعُوا لِيَدِكُمْ. <sup>15</sup>فَقَالَ لَهُ  
 الْمَلِكُ، كَمْ مَرَّةً اسْتَحْلِفُكَ أَنْ لَا تَقُولَ لِي إِلَّا الْحَقَّ  
 بِاسْمِ الرَّبِّ. <sup>16</sup>فَقَالَ، رَأَيْتُ كُلَّ إِسْرَائِيلَ مُسْتَسْتَبِينَ عَلَى  
 الْجِبَالِ كَخِرَافٍ لَا رَاعِيَّ لَهَا. فَقَالَ الرَّبُّ، لَيْسَ لَهُؤَلَاءِ  
 أَصْحَابٌ، فَلْيَرْجِعُوا كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى بَيْتِهِ بِسَلَامٍ. <sup>17</sup>فَقَالَ  
 مَلِكُ إِسْرَائِيلَ لِيَهُوشَافَاطَ، أَمَا قُلْتَ لَكَ إِنَّهُ لَا يَتَّبِعُنِي عَلَيَّ  
 خَيْرًا بَلْ سَرًّا. <sup>18</sup>وَقَالَ، قَاسَمِعْتُ إِذَا كَلَّمَ الرَّبِّ. قَدْ رَأَيْتُ  
 الرَّبَّ جَالِسًا عَلَى كُرْسِيِّهِ وَكُلُّ جُنْدِ السَّمَاءِ وَفُوفٌ عَنِ  
 يَمِينِهِ وَعَنْ يَسَارِهِ. <sup>19</sup>فَقَالَ الرَّبُّ، مَنْ يُعَوِّي أَحَابَ مَلِكُ  
 إِسْرَائِيلَ فَيَصْعَدُ وَيَسْفُطُ فِي رَامُوتِ جِلْعَادَ. فَقَالَ هَذَا  
 هَكَذَا وَقَالَ ذَلِكَ هَكَذَا. <sup>20</sup>ثُمَّ حَرَجَ الرُّوحُ وَوَقَفَ أَمَامَ

<sup>1</sup>وَكَانَ لِيَهُوشَافَاطَ غِنًى وَكَرَامَةٌ بَكْتَرَةً. وَصَاهِرَ  
 أَحَاب. <sup>2</sup>وَتَرَلَّ بَعْدَ سِنِينَ إِلَى أَحَابَ إِلَى السَّامِرَةِ، فَدَبَّحَ  
 أَحَابُ عَنَمًا وَبَقَرًا بَكْتَرَةً لَهُ وَلِلشَّعْبِ الَّذِي مَعَهُ، وَأَعَوَاهُ  
 أَنْ يَصْعَدَ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ. <sup>3</sup>وَقَالَ أَحَابُ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ  
 لِيَهُوشَافَاطَ مَلِكِ يَهُودَا، أَتَذْهَبُ مَعِيَ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ.  
 فَقَالَ لَهُ، مَتَلِّي مَتَلِّكَ وَسَعْيِي كَسَعْيِكَ وَمَعَكَ فِي  
 الْقِتَالِ. <sup>4</sup>ثُمَّ قَالَ يَهُوشَافَاطُ لِمَلِكِ إِسْرَائِيلَ، اسْأَلِ الْيَوْمَ  
 عَنِ كَلَامِ الرَّبِّ. <sup>5</sup>فَجَمَعَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ الْأَنْبِيَاءَ، أَرْبَعَ مِئَةِ  
 رَجُلٍ، وَقَالَ لَهُمْ، أَتَذْهَبُ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ لِلْقِتَالِ أَمْ  
 أَمْتَنِعُ. فَقَالُوا، اصْعُدْ فَيَدْفَعَهَا اللَّهُ لِيَدِ الْمَلِكِ. <sup>6</sup>فَقَالَ  
 يَهُوشَافَاطُ، أَلَيْسَ هُنَا أَيْضًا نَبِيٌّ لِلرَّبِّ فَتَسْأَلُ مِنْهُ. <sup>7</sup>فَقَالَ  
 مَلِكُ إِسْرَائِيلَ لِيَهُوشَافَاطَ، بَعُدْ رَجُلٌ وَاحِدٌ لِسُؤَالِ الرَّبِّ  
 بِهِ، وَلِكَيْنِي أُبْعِضُهُ لِأَنَّهُ لَا يَتَّبِعُنِي عَلَيَّ خَيْرًا بَلْ سَرًّا كُلَّ  
 آبَائِهِ، وَهُوَ مِيعَا بْنُ يَمَلَةَ. فَقَالَ يَهُوشَافَاطُ، لَا يَقُلْ  
 الْمَلِكُ هَكَذَا. <sup>8</sup>فَدَعَا مَلِكُ إِسْرَائِيلَ حَصِيًّا وَقَالَ، أَسْرِعْ  
 بِمِيعَا بْنِ يَمَلَةَ. <sup>9</sup>وَكَانَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَيَهُوشَافَاطُ مَلِكُ  
 يَهُودَا جَالِسِينَ كُلُّ وَاحِدٍ عَلَى كُرْسِيِّهِ، لَا يَسِينُ تِيَابَهُمَا  
 وَجَالِسِينَ فِي سَاحَةِ عِنْدَ مَدْخَلِ بَابِ السَّامِرَةِ، وَجَمِيعُ  
 الْأَنْبِيَاءِ يَتَّبِعُونَ أَمَامَهُمَا. <sup>10</sup>وَعَمِلَ صِدْقِيًّا بِنُ كَتَعْتَهُ لِنَفْسِهِ  
 فُرُونَ حَدِيدٍ وَقَالَ، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، يَهْدِيهِ تَنْطَحُ  
 الْأَرَامِيِّينَ حَتَّى يَفْنَوْا. <sup>11</sup>وَتَبَّأَ جَمِيعُ الْأَنْبِيَاءِ هَكَذَا قَائِلِينَ،  
 اصْعُدْ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ وَأفْلِحْ، فَيَدْفَعَهَا الرَّبُّ لِيَدِ  
 الْمَلِكِ. <sup>12</sup>وَقَالَ الرَّسُولُ الَّذِي ذَهَبَ لِيَدْعُو مِيعَا، هُوَذَا  
 كَلَامُ جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ بِعَمِّ وَاحِدٍ خَيْرٌ لِلْمَلِكِ. فَلْيَكُنْ كَلَامُكَ  
 كَوَاحِدٍ مِنْهُمْ وَتَكَلِّمْ بِخَيْرٍ. <sup>13</sup>فَقَالَ مِيعَا، حَيْ هُوَ الرَّبُّ إِنَّ  
 مَا يَقُولُهُ إِلَهِي فِيهِ أَتَكَلِّمُ. <sup>14</sup>وَلَمَّا جَاءَ إِلَى الْمَلِكِ قَالَ لَهُ  
 الْمَلِكُ، يَا مِيعَا، أَتَذْهَبُ إِلَى رَامُوتِ جِلْعَادَ لِلْقِتَالِ أَمْ  
 أَمْتَنِعُ. فَقَالَ، اصْعُدُوا وَأفْلِحُوا فَيَدْفَعُوا لِيَدِكُمْ. <sup>15</sup>فَقَالَ لَهُ  
 الْمَلِكُ، كَمْ مَرَّةً اسْتَحْلِفُكَ أَنْ لَا تَقُولَ لِي إِلَّا الْحَقَّ  
 بِاسْمِ الرَّبِّ. <sup>16</sup>فَقَالَ، رَأَيْتُ كُلَّ إِسْرَائِيلَ مُسْتَسْتَبِينَ عَلَى  
 الْجِبَالِ كَخِرَافٍ لَا رَاعِيَّ لَهَا. فَقَالَ الرَّبُّ، لَيْسَ لَهُؤَلَاءِ  
 أَصْحَابٌ، فَلْيَرْجِعُوا كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى بَيْتِهِ بِسَلَامٍ. <sup>17</sup>فَقَالَ  
 مَلِكُ إِسْرَائِيلَ لِيَهُوشَافَاطَ، أَمَا قُلْتَ لَكَ إِنَّهُ لَا يَتَّبِعُنِي عَلَيَّ  
 خَيْرًا بَلْ سَرًّا. <sup>18</sup>وَقَالَ، قَاسَمِعْتُ إِذَا كَلَّمَ الرَّبِّ. قَدْ رَأَيْتُ  
 الرَّبَّ جَالِسًا عَلَى كُرْسِيِّهِ وَكُلُّ جُنْدِ السَّمَاءِ وَفُوفٌ عَنِ  
 يَمِينِهِ وَعَنْ يَسَارِهِ. <sup>19</sup>فَقَالَ الرَّبُّ، مَنْ يُعَوِّي أَحَابَ مَلِكُ  
 إِسْرَائِيلَ فَيَصْعَدُ وَيَسْفُطُ فِي رَامُوتِ جِلْعَادَ. فَقَالَ هَذَا  
 هَكَذَا وَقَالَ ذَلِكَ هَكَذَا. <sup>20</sup>ثُمَّ حَرَجَ الرُّوحُ وَوَقَفَ أَمَامَ

الرَّبِّ وَقَالَ، أَنَا أُغْوِيهِ. فَسَأَلَهُ الرَّبُّ، بِمَاذَا.<sup>21</sup> فَقَالَ،  
أَخْرُجْ وَأَكُونُ رُوحَ كَذِبٍ فِي أَفْوَاهِ جَمِيعِ أَنْبِيَائِهِ. فَقَالَ،  
إِنَّكَ تُغْوِيهِ وَتَقْتَدِرُ. فَأَخْرُجْ وَافْعَلْ هَكَذَا.<sup>22</sup> وَالآنَ هُوَذَا قَدْ  
جَعَلَ الرَّبُّ رُوحَ كَذِبٍ فِي أَفْوَاهِ أَنْبِيَائِكَ هَؤُلَاءِ، وَالرَّبُّ  
تَكَلَّمَ عَلَيْكَ بِسَرٍّ.<sup>23</sup> فَتَقَدَّمَ صِدْقِيَّا بْنُ كَنْعَنَةَ وَصَرَبَ مِيخَا  
عَلَى الْمَلِكِ وَقَالَ، مِنْ أَيِّ طَرِيقٍ عَبَرَ رُوحُ الرَّبِّ مِنِّي  
لِيُكَلِّمَكَ..<sup>24</sup> فَقَالَ مِيخَا، إِنَّكَ سَتَرَى فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي  
تَدْخُلُ فِيهِ مِنْ مِخْدَعٍ إِلَى مِخْدَعٍ لِتَحْتَبِيئِي.<sup>25</sup> فَقَالَ مَلِكُ  
إِسْرَائِيلَ، حُدُّوا مِيخَا وَرُدُّوهُ إِلَى أُمُونَ رَئِيسِ الْمَدِينَةِ  
وَإِلَى يُوَاسَ بْنِ الْمَلِكِ<sup>26</sup> وَقُولُوا هَكَذَا يَقُولُ الْمَلِكُ،  
صَعُّوا هَذَا فِي السَّجْنِ، وَأَطِيعُوهُ حُبْرَ الصَّبِيِّ وَمَاءَ  
الصَّبِيِّ حَتَّى أَرْجِعَ بِسَلَامٍ.<sup>27</sup> فَقَالَ مِيخَا، إِنْ رَجَعْتَ  
رُجُوعاً بِسَلَامٍ فَلَمْ يَتَكَلَّمِ الرَّبُّ بِي. وَقَالَ، اسْمَعُوا أَيُّهَا  
السُّعُوبُ أَجْمَعُونَ.<sup>28</sup> فَصَعِدَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَبَهُوشَافَاطُ  
مَلِكُ يَهُودَا إِلَى رَامُوتِ جَلْعَادَ.<sup>29</sup> وَقَالَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ  
لِيَهُوشَافَاطَ، إِنِّي أَتَنَكَّرُ وَأَدْخُلُ الْحَرْبَ، وَأَمَّا أَنْتَ فَالْبَسْ  
ثِيَابَكَ. فَتَنَكَّرَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَدَخَلَ الْحَرْبَ.<sup>30</sup> وَأَمَرَ مَلِكُ  
أَرَامَ رُؤَسَاءَ الْمَرْكَبَاتِ الَّتِي لَهُ، لَا تُحَارِبُوا صَغِيرًا وَلَا  
كَبِيرًا إِلَّا مَلِكَ إِسْرَائِيلَ وَحَدَهُ.<sup>31</sup> فَلَمَّا رَأَى رُؤَسَاءُ  
الْمَرْكَبَاتِ يَهُوشَافَاطَ قَالُوا إِنَّهُ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ، فَحَاوَطُوهُ  
لِلْقِتَالِ، فَصَرَخَ يَهُوشَافَاطُ، وَسَاعَدَهُ الرَّبُّ وَخَوَّلَهُمْ  
عَنْهُ.<sup>32</sup> فَلَمَّا رَأَى رُؤَسَاءُ الْمَرْكَبَاتِ أَنَّهُ لَيْسَ مَلِكُ  
إِسْرَائِيلَ رَجَعُوا عَنْهُ.<sup>33</sup> وَإِنَّ رَجُلًا تَرَخَّ فِي قَوْسِهِ عَيْرٌ  
مُتَعَمِّدٌ وَصَرَبَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ بَيْنَ أَوْصَالِ الدَّرْعِ، فَقَالَ  
لِمُدِيرِ الْمَرْكَبَةِ، رُدِّ يَدَكَ وَأَخْرِجْنِي مِنَ الْجَيْشِ لِأَنِّي قَدْ  
جُرِحْتُ.<sup>34</sup> وَاسْتَدَّ الْقِتَالُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَأَوْقَفَ مَلِكُ  
إِسْرَائِيلَ فِي الْمَرْكَبَةِ مُقَابِلَ أَرَامَ إِلَى الْمَسَاءِ، وَمَاتَ  
عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ.

الرَّبِّ وَقَالَ، أَنَا أُغْوِيهِ. فَسَأَلَهُ الرَّبُّ، بِمَاذَا.<sup>21</sup> فَقَالَ،  
أَخْرُجْ وَأَكُونُ رُوحَ كَذِبٍ فِي أَفْوَاهِ جَمِيعِ أَنْبِيَائِهِ. فَقَالَ،  
إِنَّكَ تُغْوِيهِ وَتَقْتَدِرُ. فَأَخْرُجْ وَافْعَلْ هَكَذَا.<sup>22</sup> وَالآنَ هُوَذَا قَدْ  
جَعَلَ الرَّبُّ رُوحَ كَذِبٍ فِي أَفْوَاهِ أَنْبِيَائِكَ هَؤُلَاءِ، وَالرَّبُّ  
تَكَلَّمَ عَلَيْكَ بِسَرٍّ.<sup>23</sup> فَتَقَدَّمَ صِدْقِيَّا بْنُ كَنْعَنَةَ وَصَرَبَ مِيخَا  
عَلَى الْمَلِكِ وَقَالَ، مِنْ أَيِّ طَرِيقٍ عَبَرَ رُوحُ الرَّبِّ مِنِّي  
لِيُكَلِّمَكَ..<sup>24</sup> فَقَالَ مِيخَا، إِنَّكَ سَتَرَى فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي  
تَدْخُلُ فِيهِ مِنْ مِخْدَعٍ إِلَى مِخْدَعٍ لِتَحْتَبِيئِي.<sup>25</sup> فَقَالَ مَلِكُ  
إِسْرَائِيلَ، حُدُّوا مِيخَا وَرُدُّوهُ إِلَى أُمُونَ رَئِيسِ الْمَدِينَةِ  
وَإِلَى يُوَاسَ بْنِ الْمَلِكِ<sup>26</sup> وَقُولُوا هَكَذَا يَقُولُ الْمَلِكُ،  
صَعُّوا هَذَا فِي السَّجْنِ، وَأَطِيعُوهُ حُبْرَ الصَّبِيِّ وَمَاءَ  
الصَّبِيِّ حَتَّى أَرْجِعَ بِسَلَامٍ.<sup>27</sup> فَقَالَ مِيخَا، إِنْ رَجَعْتَ  
رُجُوعاً بِسَلَامٍ فَلَمْ يَتَكَلَّمِ الرَّبُّ بِي. وَقَالَ، اسْمَعُوا أَيُّهَا  
السُّعُوبُ أَجْمَعُونَ.<sup>28</sup> فَصَعِدَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَبَهُوشَافَاطُ  
مَلِكُ يَهُودَا إِلَى رَامُوتِ جَلْعَادَ.<sup>29</sup> وَقَالَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ  
لِيَهُوشَافَاطَ، إِنِّي أَتَنَكَّرُ وَأَدْخُلُ الْحَرْبَ، وَأَمَّا أَنْتَ فَالْبَسْ  
ثِيَابَكَ. فَتَنَكَّرَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَدَخَلَ الْحَرْبَ.<sup>30</sup> وَأَمَرَ مَلِكُ  
أَرَامَ رُؤَسَاءَ الْمَرْكَبَاتِ الَّتِي لَهُ، لَا تُحَارِبُوا صَغِيرًا وَلَا  
كَبِيرًا إِلَّا مَلِكَ إِسْرَائِيلَ وَحَدَهُ.<sup>31</sup> فَلَمَّا رَأَى رُؤَسَاءُ  
الْمَرْكَبَاتِ يَهُوشَافَاطَ قَالُوا إِنَّهُ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ، فَحَاوَطُوهُ  
لِلْقِتَالِ، فَصَرَخَ يَهُوشَافَاطُ، وَسَاعَدَهُ الرَّبُّ وَخَوَّلَهُمْ  
عَنْهُ.<sup>32</sup> فَلَمَّا رَأَى رُؤَسَاءُ الْمَرْكَبَاتِ أَنَّهُ لَيْسَ مَلِكُ  
إِسْرَائِيلَ رَجَعُوا عَنْهُ.<sup>33</sup> وَإِنَّ رَجُلًا تَرَخَّ فِي قَوْسِهِ عَيْرٌ  
مُتَعَمِّدٌ وَصَرَبَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ بَيْنَ أَوْصَالِ الدَّرْعِ، فَقَالَ  
لِمُدِيرِ الْمَرْكَبَةِ، رُدِّ يَدَكَ وَأَخْرِجْنِي مِنَ الْجَيْشِ لِأَنِّي قَدْ  
جُرِحْتُ.<sup>34</sup> وَاسْتَدَّ الْقِتَالُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَأَوْقَفَ مَلِكُ  
إِسْرَائِيلَ فِي الْمَرْكَبَةِ مُقَابِلَ أَرَامَ إِلَى الْمَسَاءِ، وَمَاتَ  
عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ.